

# ***Irritrol***<sup>®</sup>

## **Programmateur LIFE 4-6-8**

Programmateur d'irrigation

### **Guide de l'utilisateur**



English

Italiano

Français

Español

Deutsch

Português



# Programmateur LIFE 4-6-8

## Caractéristiques du Programmeur LIFE

- Solution modulaire :
  - Module de programmation universel LIFE-MOD pour la famille de Programmeurs d'irrigation LIFE
  - Le module de programmation s'adapte automatiquement à chaque modèle de support :
    - LIFE-B-4 : 4 Stations plus MV, intérieur
    - LIFE-B-6 : 6 Stations plus MV, intérieur
    - LIFE-B-8 : 8 Stations plus MV, intérieur
    - LIFE-B-4-EXT : 4 Stations plus MV, extérieur
    - LIFE-B-6-EXT : 6 Stations plus MV, extérieur
    - LIFE-B-8-EXT : 8 Stations plus MV, extérieur
- 2 programmes d'arrosage indépendants, A et B
- Programmation de l'arrosage sur 7 jours de la semaine, intervalle de jours ou jours pairs/impairs
- 3 heures de démarrage par programme
- Durée de fonctionnement jusqu'à 8 heures avec 1 min d'incrément
- Configuration du budget utilisateur et pré-configuration du budget saisonnier en option
- Écran multilingue : Anglais, Français, Espagnol, Italien, Allemand
- Date et heure maintenues 24 heures sans batterie
- Détection automatique des courts-circuits
- Test électrique complet pour vanne solénoïde : Ouverte/Court-circuit, Lecture actuelle
- Mode de retard PLUIE
- Capteur de pluie disponible
- Contrôle Wi-Fi à distance disponible

## Caractéristiques

### DIMENSIONS

- **Programmeur**  
186 mm L  
140 mm H  
67 mm P
- **Module de programmation LIFE-MOD**  
186 mm L  
140 mm H  
47 mm P
- **Module de support LIFE-B-4 /B-6 / B-8 INTÉRIEUR**  
149 mm L  
104 mm H  
37 mm P

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- **Module de support LIFE-B-4 /B-6 / B-8**  
**Alimentation électrique :** 24 VCA 50/60 Hz à 0,625 A  
**Sortie vers vanne solénoïde et vers VM :** 24 VCA à 250 mA  
Maximum 2 sorties activées simultanément, VM comprise  
**Entrée capteur :** N.C. Commutateur à bas niveau - 24 VCA à 15 mA
- **Module de programmation LIFE-MOD**  
**Alimentation électrique :** 24 VCA 50/60 Hz à 150 mA
- **Module Wi-Fi (En option)**  
**Alimentation électrique :** 3,3 VCC à 150 mA

### UTILISATION

- Le module de programmation et le module de support (**LIFE-B-4, LIFE-B-6, LIFE-B-8**) fonctionnent uniquement en couple.

### TEMPÉRATURE DE TRAVAIL

- De -10 °C à 60 °C
- Moyens de déconnexion Type 1Y
- Degré de pollution: 2
- Tension d'impulsion nominale: 330V

## Modèles de module de support

### • LIFE-B-4

4 Stations+VM



### • LIFE-B-6

6 Stations+VM



### • LIFE-B-8

8 Stations+VM



# Programmateur LIFE 4-6-8

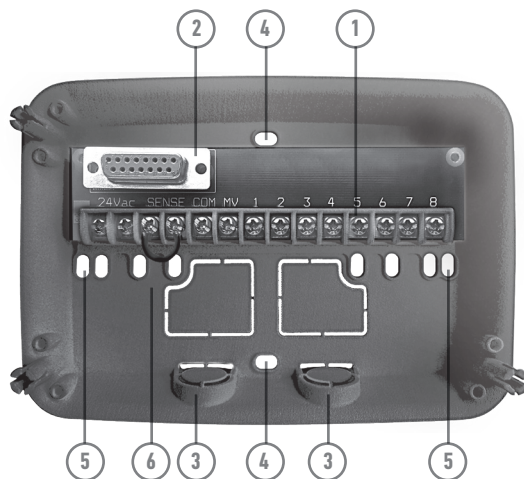
## Table des matières

<b>Module de support</b>	<b>5-9</b>	<b>Configurations spéciales</b>	<b>16-17</b>	<b>Module Wi-Fi local</b>	<b>21</b>
Composants du module de support	5	Configuration du mode jours programmés	16	Installation du Wi-Fi optionnel Module	21
Installation du module de support	5	Configuration du nb max. de stations allumées en même temps	17	Installation de l'appli sur Smartphone	21
• Branchement des vannes	6	Configuration du budget d'arrosage saisonnier	17		
• Branchement d'un relais d'amorçage de la pompe	7				
• Installation du capteur de pluie	7				
• Branchement à la source d'alimentation électrique	8	<b>Fonctionnement du programmateur</b>	<b>18-20</b>	<b>Dépannage</b>	<b>22</b>
• Connexion du Programmateur LIFE Module	8	Fonctionnement automatique	18		
		Fonctionnement manuel des stations	19		
		Lancement manuel des programmes	19		
<b>Module de programmation</b>	<b>9-16</b>	Mode de test	20		
Composants du module de programmation	9	Mettre en pause ou éteindre le Programmateur LIFE	20	<b>Assistance Technique</b>	<b>23</b>
Configuration de la langue	11	Fonction d'aide	20		
Configuration de la date et de l'heure	11				
Programmation de l'arrosage	11	<b>Disjoncteur automatique</b>	<b>21</b>		
Formulaire de programmation d'arrosage	12-13				
À propos de la mémoire du Programmateur LIFE	14				
Configuration d'un programme pour les jours de la semaine	14				
Configuration d'un programme pour les jours pairs ou impairs	14				
Configuration d'un programme pour les intervalles de jours	15				
Configuration de l'heure de début	15				
Configuration de la durée de fonctionnement de la station	16				
Configuration du budget d'arrosage	16				

## MODULE DE SUPPORT

## Composants du module de support

1. Bornier.
2. Connecteur DB15 du module de programmation.
3. Passe-câble défonçable
4. Orifices de montage pour installation murale.
5. Orifices de montage pour installation sur boîtier électrique mural ou pour une autre installation murale.
6. Cavalier à connecter aux bornes du CAPTEUR en cas d'absence de capteur de pluie.



## Installation du module de support

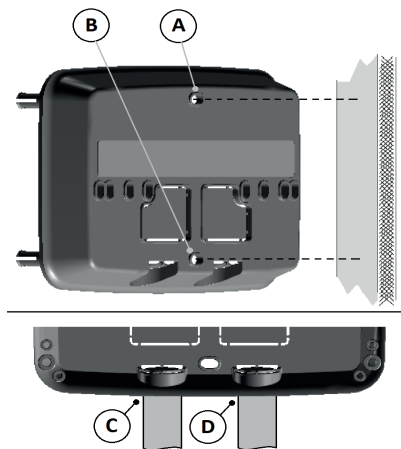
1. Pour un fonctionnement sûr et fiable, sélectionner un site d'installation pouvant idéalement fournir les conditions suivantes :
  - À l'intérieur d'un garage ou d'une autre structure assurant une protection contre les intempéries.
  - Accès à une source d'alimentation en courant alternatif mise à la terre (dans un rayon d'1,2 m) qui n'est pas contrôlée par un interrupteur d'éclairage ou utilisée par un appareil à forte intensité de courant, tel qu'un réfrigérateur ou un climatiseur.
  - Accès au câblage de la vanne de régulation du gicleur et au câblage accessoire en option.
2. Positionner le module de support sur le mur à hauteur des yeux et passer la première vis à bois à travers l'ouverture supérieure (A). Positionner le module de support horizontalement et passer la deuxième vis à bois à travers l'ouverture (B). Voir **Figure 1**.
 

**Remarque :** En cas d'installation du programmeur sur des cloisons sèches ou de la maçonnerie, installer des chevilles. Installer la cheville inférieure 73 mm directement sous la cheville supérieure.

**Remarque :** Les passe-câbles et les adaptateurs ne sont pas fournis. Installer le passe-câble conformément aux codes d'électricité locaux.
6. Retirer le passe-câble défonçable. Installer les passe-câbles (C) et (D) de 13 mm pour les câbles d'alimentation 24 VCA et pour les câbles des vannes.

## MODULE DE SUPPORT

Figure 1

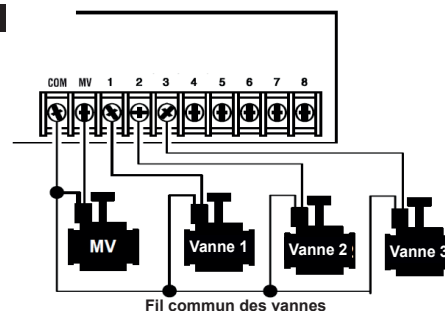


## Branchement des vannes

1. Acheminer les fils de vanne ou les câbles des vannes dans l'armoire du programmeur.

**Remarque :** bien qu'il soit possible d'utiliser des fils de 2 mm<sup>2</sup>, il est recommandé d'utiliser un fil multiple de 2 mm<sup>2</sup> pour le branchement à la vanne du gicleur. Ce câble est isolé pour un enfouissement direct et son code de couleur simplifie l'installation. Il peut être acheminé directement dans le programmeur par le trou d'accès prévu pour le passe-câble de la vanne (si le passe-câble n'est pas utilisé).

Figure 2



2. Relier le fil de couleur rouge de chaque solénoïde de vanne (un fil de solénoïde peut être utilisé comme connexion) à un fil de câble unique. On l'appelle le fil « commun des vannes ». Voir **Figure 2**.
3. Raccorder un fil de câble séparé au fil restant de chaque solénoïde de vanne. Noter le code couleur de fil utilisé pour chaque vanne et la station d'arrosage qu'elle contrôle. Ces informations seront indispensables pour connecter les fils de la vanne au programmeur.
4. Fixer toutes les épissures de fil en utilisant des connecteurs serre-fils. Pour éviter la corrosion et les éventuels courts-circuits, toujours utiliser un serre-fils isolé, un capuchon anti-graisse ou une méthode d'imperméabilisation similaire.
5. Au niveau de l'extrémité programmeur du câble de connexion de la vanne, dénuder tous les câbles sur 6 mm.
6. Fixer le fil commun des vannes à la borne étiquetée **COM**. Connecter les câbles individuels des vannes aux bornes appropriées de la station. Connecter le fil de la vanne master (le cas échéant) à la borne étiquetée **MV**.

**Remarque :** Le raccordement d'une vanne principale ou d'un relais d'amorçage de la pompe est facultatif et peut ne pas être requis par votre système de gicleurs.

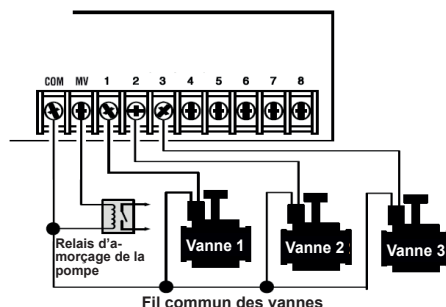
# MODULE DE SUPPORT

## Branchement d'un relais d'amorçage de la pompe

**⚠ MISE EN GARDE :** Pour éviter d'endommager le programmeur, s'assurer que le courant consommé par le relais d'amorçage de la pompe ne dépasse pas 0,3 A. Ne pas connecter le démarreur du moteur de la pompe directement au programmeur.


1. Connecter une paire de fils au relais d'amorçage de la pompe 24 VCA. Acheminer les fils dans le boîtier du programmeur avec les fils de la vanne.
2. Connecter un fil à la borne étiquetée **COM**. Connecter le fil restant à la borne étiquetée **MV**. Voir Figure 3.

Figure 3



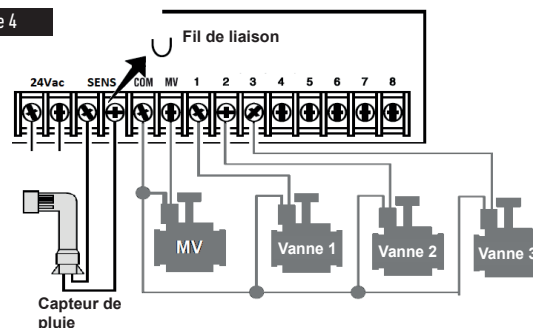
**⚠ MISE EN GARDE :** Pour éviter que la pompe ne soit endommagée par le « point mort », connecter un fil de liaison depuis toute borne inutilisée sur la station à une borne auquel une vanne est connectée. Voir Figure 3.

## Installation du capteur de pluie

Un capteur de pluie peut être connecté directement au programmeur Life pour interrompre automatiquement l'arrosage lorsqu'il commence à pleuvoir. Lorsque le capteur de pluie absorbe l'eau de pluie, il signale automatiquement au programmeur LIFE de suspendre toutes les opérations d'arrosage. L'écran affichera alternativement  (capteur).

1. Acheminer le câble du capteur de l'interrupteur de pluie dans le programmeur avec les fils de la vanne.
2. Retirer le fil de liaison des bornes du capteur.
3. En se référant aux instructions fournies avec le capteur de pluie, connecter deux fils du capteur de pluie désigné pour les applications « Normalement fermées » aux bornes du capteur. Voir Figure 4.

Figure 4



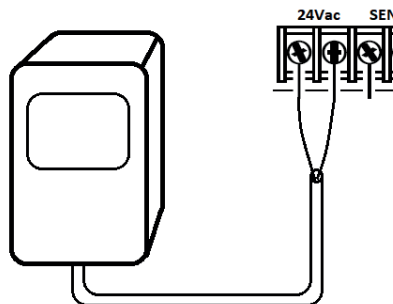
## MODULE DE SUPPORT

### Branchement à la source d'alimentation électrique

1. Acheminer 10 cm du câble du transformateur à l'intérieur de programmeur à travers le passe-câble (C) de la Figure 1 ou à travers le passe-câble défonçable (si le passe-câble n'est pas utilisé).
2. Brancher les câbles bleu et marron du transformateur aux bornes marquées « 24 VCA ». Voir **Figure 5**.
3. Brancher le transformateur à la prise de courant murale.

AUS: 230-240 VAC 50Hz  
EU: 220-240 VAC 50Hz  
US: 120 VAC 60Hz

Figure 5

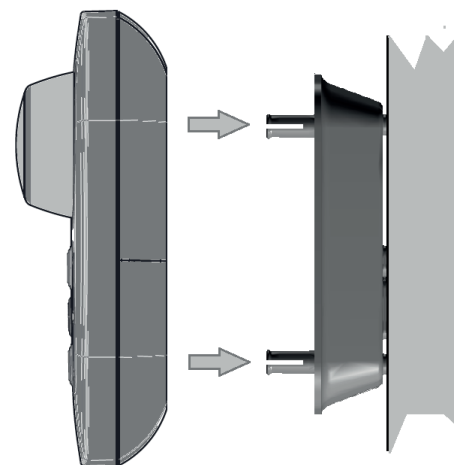


### Connexion du Programmeur LIFE Module

Pour effectuer le montage du Programmeur LIFE, connecter le module de programmation sur le module de support en alignant simplement les deux puis en les pressant l'un contre l'autre.

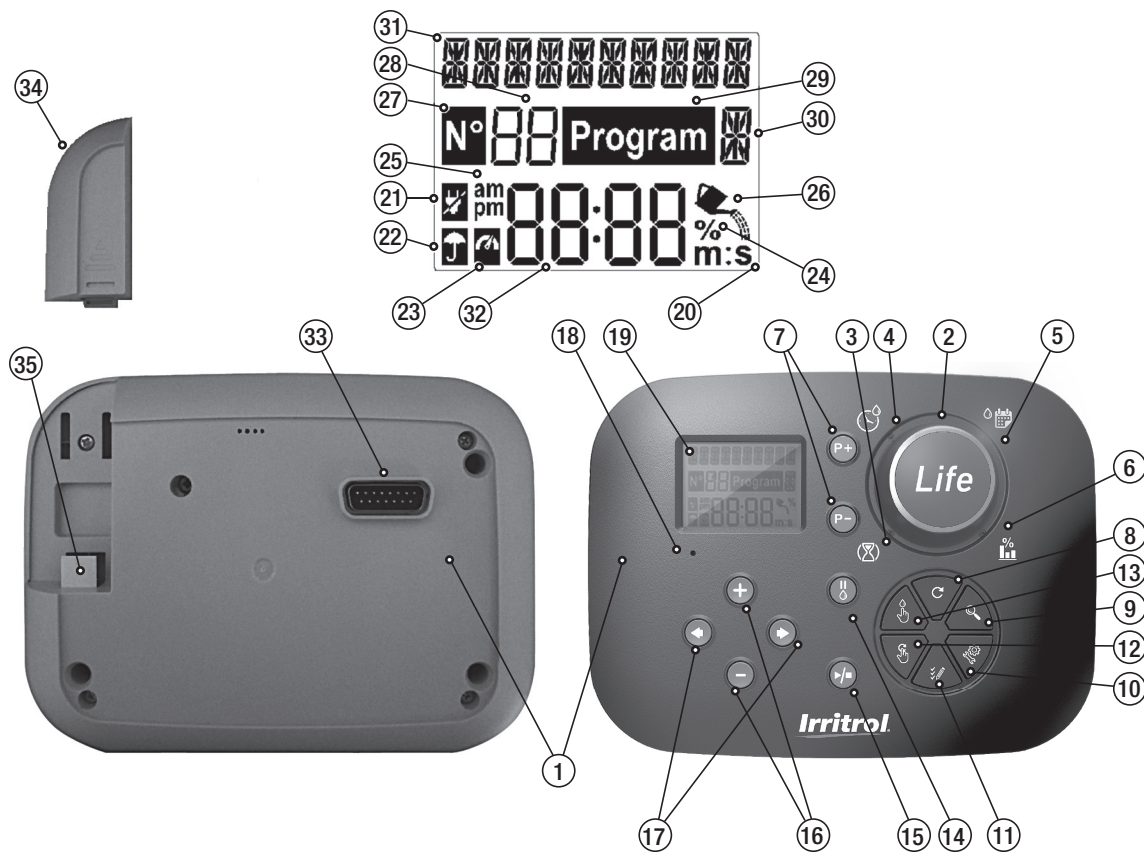
Il est également possible de programmer le module de programmation lorsqu'il est détaché du module de support. Pour cela, il faut recharger le module de programmation pendant au moins 5 minutes (connecté au module de support) lors de sa première utilisation ou en cas de coupure de l'alimentation pendant plus de 24 heures.

Figure 6





MODULE DE PROGRAMMATION
























## Composants du module de programmation

### 1. Module de programmation

### 2. Sélecteur de programmation - Pour sélectionner les fonctions d'irrigation.

#### Positions de contrôle de la sélection :

3. **Durée de fonctionnement**  - Pour configurer la durée de fonctionnement de la station.
4. **Heure de début**  - Pour configurer l'heure ou les heures de début du programme d'irrigation automatique.
5. **Jours d'irrigation**  - Pour configurer individuellement les jours de la semaine pour l'irrigation automatique.
6. **Budget d'irrigation** % - Pour configurer l'ajustement du budget d'irrigation pour la durée de fonctionnement.
7. **Touches P+ et P-** - Sélection des programmes d'irrigation suivant/précédent.
8. **Touche Auto**  - Pour sélectionner le fonctionnement automatique
9. **Touche Aide**  - Pour afficher le texte d'aide sur l'écran LCD
10. **Touches de configuration**  - Pour configurer les paramètres du Programmeur.
11. **Touche de test**  - Pour exécuter un programme afin de vérifier le fonctionnement hydraulique et électrique de la station.
12. **Touche de Programme(s) manuel(s)**  - Pour sélectionner le(s) programme(s) d'irrigation pour le fonctionnement manuel.
13. **Touche de Station(s) en mode manuel**  - Pour sélectionner la/les station(s) pour le fonctionnement manuel.
14. **Touche Pause**  - Pour éteindre et éviter le fonctionnement automatique de la station.
15. **Touche Marche/Arrêt**  - Pour lancer ou arrêter les stations et programmes manuels et les programmes de test.
16. **Touches**  et  - Appuyer dessus pour augmenter ou diminuer les valeurs affichées à l'écran et les diverses fonctions.






17. **Touches**  et  - Appuyer dessus pour sélectionner le paramètre de fonctionnement suivant ou précédent.
18. **Touche de réinitialisation** - Insérer momentanément une aiguille pour appuyer sur la touche de réinitialisation afin de redémarrer les opérations.
19. **Écran LCD**
20. **m:s Symbole** - S'affiche lorsque la durée affichée est exprimée en minutes et en secondes
21.  **Symbole** - S'affiche en cas d'absence de tension 24 VCA ou lorsque le module de programmation est détaché du module de support.
22.  **Symbole** - S'affiche lorsque l'irrigation automatique est en état de pause.
23.  **Symbole** - S'affiche lorsque le capteur est activé.
24. **% Symbole** - S'affiche lorsqu'un ajustement du budget d'irrigation selon la durée est utilisé.
25. **am pm Symbole** - S'affiche en cas d'utilisation du format 12H.
26.  **Symbole** - S'affiche lorsque l'irrigation est actuellement activée.
27.  **Symbole** - S'affiche pour identifier le numéro de la sélection au sein d'une fonction.
28. **88 Nombre à deux chiffres** - Représente la sélection affichée.
29. **Program Symbole** - S'affiche lorsqu'un programme d'irrigation est sélectionné.
30.  **1 caractère** - Identifie le programme d'irrigation sélectionné ou bien indique M pour la Vanne Master.
31. **10 caractères** - Texte multilingue de description de la fonction et des informations d'aide.
32. **8888 Écran principal** - Indique les diverses valeurs temporelles et informations du programmeur.
33. Connecteur DB15 du module de support
34. Module Wi-Fi (En option).
35. Prise USB de Type A la connexion du module Wi-Fi (en option).

\*Quand tous les deux sont affichés, le capteur de pluie est actif



















## MODULE DE PROGRAMMATION

**Remarque :** pour des résultats optimaux, il est conseillé de personnaliser d'abord les PARAMÈTRES du programmeur.

## Configuration de la langue

- Appuyer sur la touche  pour accéder aux paramètres du programmeur.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner « LANGUAGE » (LANGUE).  
Il est possible de visualiser de nombreuses données dans l'une des 5 langues suivantes : ENGLISH, ITALIANO, FRANÇAIS, ESPAÑOL, GERMAN.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner la langue.

## Configuration de la date et de l'heure actuelles

- Appuyer sur la touche  pour accéder aux paramètres du programmeur.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner 12H – 24H.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner 12 H ou 24 H.
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner SET TIME (Configurer l'heure).
- Appuyer sur les touches  ou  pour configurer l'heure actuelle.
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner SET DAY (Configurer le jour).
- Appuyer sur les touches  ou  pour configurer le jour du mois.
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner SET MONTH (Configurer le mois).
- Appuyer sur les touches  ou  pour configurer le mois.
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner SET YEAR (Configurer l'année).
- Appuyer sur les touches  ou  pour configurer l'année.
- Pour quitter les paramètres, appuyer sur la touche AUTO .

## Programmation de l'arrosage

Il est souvent utile de planifier le calendrier d'arrosage sur une feuille avant de commencer les étapes de programmation.

### Remplir le formulaire de programmation d'arrosage

Pour remplir le formulaire fourni à la page 10, utiliser un crayon pour faciliter les modifications.

Se reporter à l'exemple présenté sur la page suivante et remplir le formulaire de la même manière. Inclure les informations suivantes :

- Emplacement** - Identifier l'emplacement de chaque zone d'arrosage et le type de plante à arroser.

**Remarque :** Saisir les informations suivantes pour chaque programme. Si le programme n'est pas nécessaire, laisser la colonne d'informations vide.

- Calendrier des jours d'arrosage** - Pour un calendrier hebdomadaire, indiquer le ou les jour(s) de la semaine où on souhaite arroser.  
Pour un programme d'intervalle de jours, indiquer le numéro d'intervalle souhaité (1-31). Pour un programme d'arrosage les jours pairs ou impairs, cocher simplement la case appropriée.
  - Durée de fonctionnement de la station** - Indiquer la durée de fonctionnement (d'1 minute à 8 heures) de chaque station. Écrire « Off » pour toute station qu'on ne souhaite pas utiliser dans le programme.
  - Heures de début du programme** - Indiquer l'heure du début du programme.  
Chaque programme peut avoir jusqu'à trois heures de début par jour d'arrosage.
  - Budget d'arrosage** - Indique le pourcentage d'augmentation ou de réduction de la durée de fonctionnement actuellement définie pour chaque station affectée au programme sélectionné.
- ⚠ Remarque importante :** se reporter à la section Paramètres, Remarque importante 1, à la page 12 et à la section Paramètres, Remarque importante 2, de cette page.

# PROGRAMMATION

## Formulaire de programmation d'arrosage

Formulaire de programmation d'arrosage		Programme A	Programme B
Programmation du jour d'arrosage Sélectionner Semaine <input checked="" type="checkbox"/> ou Intervalle <input type="checkbox"/> Pair/Impair	Jours de la semaine <input checked="" type="checkbox"/>	S <input checked="" type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> T <input checked="" type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input checked="" type="checkbox"/>	S <input type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input checked="" type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input checked="" type="checkbox"/>
	Intervalle de jours <input type="checkbox"/>		
	Pair/Impair <input type="checkbox"/>	Pair <input type="checkbox"/> Impair <input type="checkbox"/>	Pair <input type="checkbox"/> Impair <input type="checkbox"/>
Sélectionner Budget d'arrosage <input checked="" type="checkbox"/> ou Saisonnier <input type="checkbox"/>			
Station	Emplacement	Durée de fonctionnement	Durée de fonctionnement
1	Sentier avant	0:10 min	Aus
2	Pelouse avant	Off	0:10 min
3	Arbustes avant	Off	0:10 min
4	Sentier arrière	0:25 min	Off
5	Jardin	Off	1:00 heure
6			
7			
8			
Programmer les heures de début		1 5:00 AM	4:00 PM
		2 Off	Off
		3 Off	Off
		4 Off	Off

## PROGRAMMATION

Formulaire de programmation d'arrosage		Programme A	Programme B
Programmation du jour d'arrosage Sélectionner Semaine <u>ou</u> Intervalle <u>ou</u> Pair/Impair	Jours de la semaine <input type="checkbox"/>	S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/>	S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/>
	Intervalle de jours <input type="checkbox"/>		
	Pair/Impair <input type="checkbox"/>	Pair <input type="checkbox"/> Impair <input type="checkbox"/>	Pair <input type="checkbox"/> Impair <input type="checkbox"/>
Sélectionner Budget d'arrosage <input type="checkbox"/> ou Saisonnier <input type="checkbox"/>			
Station			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
Programmer les heures de début		1	
		2	
		3	
		4	

## PROGRAMMATION

### À propos de la mémoire du Programmeur LIFE

Lorsqu'il n'est pas alimenté en raison de coupures de courant ou lorsque le module de programmation a été retiré de son module de support, le **Programmeur LIFE** :

- conserve en permanence le programme d'arrosage programmé ;
- maintient l'horloge active jusqu'à 24 heures.

#### Temps de sauvegarde

La durée de conservation dépend de :

- combien de temps l'alimentation de secours a été complètement rechargée par l'alimentation 24 VCA (30 minutes de charge suffisent pour une heure de sauvegarde, tandis que 3 jours garantissent une durée de secours maximale).
- Les activités de programmation sur le module de programmation ne sont pas alimentées par le 24 VCA.






L'alimentation de secours est complètement déchargée

Lorsque le programmeur LIFE est remis sous tension après la décharge complète de l'alimentation de secours, il reprend son fonctionnement normal à compter du moment où l'alimentation s'est complètement déchargée. La date et l'heure doivent être redéfinies.

Cette fonction de mémoire permanente permet de continuer à arroser le jardin avec le programme d'arrosage configuré en cas de panne de courant prolongée pendant votre absence. Il suffit de régler l'heure et la date et le programmeur LIFE est prêt à contrôler automatiquement le système de gicleurs.

### Configuration d'un programme pour les jours de la semaine

La programmation des jours de la semaine permet de configurer chaque jour de la semaine comme un jour d'irrigation activé ou désactivé. Chaque jour peut être activé ou désactivé dans chaque programme **A** et **B**.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la programmation des jours .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. La lettre **A** ou **B** indiquant le programme s'affiche alors.
3. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le jour de la semaine :
4. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le jour comme On (Activé) ou Off (Désactivé) :
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque jour de la semaine.
6. Répéter les étapes 2-5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto** une fois terminé.


### Configuration d'un programme pour les jours pairs ou impairs

L'utilisation d'un programme d'arrosage avec jours pairs ou impairs permet de sélectionner des jours impairs (1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup>, etc.) ou des jours pairs (2<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, etc.) pour arroser.

**Remarque :** DAY MODE dans Paramètres doit être réglé sur EVEN/ODD.

Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la programmation des jours .

Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. La lettre **A** ou **B** indiquant le programme s'affiche alors.

Appuyer sur la touche  ou  pour configurer les **Jours impairs (Odd)** ou les **Jours pairs (Even)**.

Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque programme selon les besoins.

Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.

## PROGRAMMATION











## Configuration d'un programme pour les intervalles de jours

Un programme d'intervalles de jours permet de définir les jours d'arrosage sans tenir compte des jours réels de la semaine. Par exemple, un cycle d'un jour arrosera tous les jours, un cycle de 2 jours, tous les deux jours, et ainsi de suite, jusqu'à un cycle de 31 jours, qui n'arrosera qu'une fois par mois.

### Le jour d'arrosage actif est le dernier jour du cycle.

Afin de définir un point de référence pour le début du cycle de jours, il faut également saisir le nombre de jours restants avant l'arrosage. Par exemple, si un cycle de 3 jours est sélectionné et que « Jours restants » est défini sur -1, l'arrosage aura lieu demain.

**Remarque :** DAY MODE dans Paramètres doit être réglé sur INTERVAL.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la programmation des jours .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. La lettre **A** ou **B** indiquant le programme s'affiche alors.
3. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le cycle de jours.
4. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le nombre de jours pour le cycle de jours.
5. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner les jours restants.
6. Appuyer sur la touche  ou  pour configurer le nombre de jours restants (0 jour restant est le jour en cours ou le jour d'arrosage du cycle).
7. Répéter les étapes 2-6 pour chaque programme selon les besoins.
8. Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.







## Configuration de l'heure de début

L'heure de début du programme est l'heure de la journée sélectionnée pour lancer un cycle de programme d'irrigation automatique.

Lors du lancement d'un programme, chaque station avec une durée de fonctionnement spécifique dans le programme fonctionnera selon un ordre numérique, une station à la fois.

Il est parfois nécessaire d'exécuter un programme d'irrigation plusieurs fois par jour. Par exemple pour irriguer une nouvelle pelouse.







Le programmeur LIFE permet de configurer 3 heures de début par jour pour chaque programme.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à l'heure de début .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. Le numéro de l'heure de début sélectionnée et la lettre **A** ou **B** correspondant au programme s'affichent alors.
3. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le numéro d'heure de début voulu : 1, 2 ou 3.
4. Appuyer sur la touche  ou  pour configurer l'heure de début.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque numéro d'heure de début, selon les exigences.
  - Pour supprimer une heure de début du programme, diminuer l'heure de début en-deçà de 12:00AM (0:00) ou l'augmenter au-delà de 11:59PM (23:59).
6. Répéter les étapes 2-5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.

## PROGRAMMATION

### Configuration de la durée de fonctionnement de la station


La durée de fonctionnement de la station est le temps pendant lequel une station fonctionne après sa mise en marche. Une station est associée à un programme lorsqu'elle se voit attribuer une durée de fonctionnement comprise entre 1 minute et 8 heures. Chaque station peut avoir une durée de fonctionnement différente dans chaque programme.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la durée de fonctionnement .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. Le numéro de la durée de fonctionnement de la station sélectionnée et la lettre **A** ou **B** correspondant au programme s'affichent alors.
3. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le numéro de la durée de fonctionnement voulue, compris entre 1 et le nombre maximum de stations du modèle de programmeur LIFE : 4, 6 ou 8.
4. Appuyer sur la touche  ou  pour configurer la durée de fonctionnement.
  - Pour supprimer la station du programme, diminuer la durée de fonctionnement à moins d'1 minute pour afficher OFF.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque numéro de durée de fonctionnement, selon les exigences.
6. Répéter les étapes 2-5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.

### Configuration du budget d'arrosage




Le budget d'arrosage permet une augmentation ou une réduction de la durée de fonctionnement actuellement définie pour chaque station affectée au programme sélectionné. Le réglage peut être fait par augmentations de 10 % depuis 0 % (programme éteint) à 200 % de la durée de fonctionnement normale (100 %).

**Remarque :** Le budget d'arrosage est appliqué indépendamment aux programmes **A** et **B**. Par exemple, appliquer le budget d'arrosage au programme **A** ne modifiera pas la durée de fonctionnement des stations affectées au programme **B**.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant un budget d'arrosage .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. La lettre du programme **A** ou **B** et le pourcentage actuellement défini pour le programme sont affichés.

**Remarque :** si SEASONAL (saisonnier) a été sélectionné dans les paramètres, le

pourcentage indiqué correspond à la valeur pré-réglée en usine, identique pour les programmes **A** et **B**. Aucun ajustement manuel n'est autorisé.






3. Appuyer sur le bouton  ou  pour sélectionner le pourcentage de réglage souhaité, c'est-à-dire que 90 % équivaut à une réduction de 10 % de la durée de fonctionnement de la station et 200 % double la durée de fonctionnement de la station.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque programme selon les besoins.
5. Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.

**Remarque :** Pendant le fonctionnement, l'écran affichera la durée de fonctionnement réglée pour chaque station au début de son fonctionnement. Pour rappel du réglage du budget d'arrosage (autre que 100 %), le symbole % sera affiché avec l'heure actuelle.

## CONFIGURATIONS SPÉCIALES

Des paramètres supplémentaires sont disponibles pour mieux répondre à vos besoins.

### Configuration du mode jours programmés

- Appuyer sur la touche  pour accéder aux paramètres du programmeur.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner **DAY MODE**.
- Appuyer sur les touches  ou  pour configurer le type de programmation d'arrosage :

#### HEBDOMADAIRE

indiquer le ou les jour(s) de la semaine où on souhaite arroser

#### CYCLIQUE

indique le nombre de jours de cycle souhaité


#### PAIR/IMPAIR

indiquer que l'arrosage aura lieu les jours pairs ou impairs du mois.



## CONFIGURATIONS SPÉCIALES

## Configuration du nb max. de stations allumées en même temps

- Appuyer sur la touche  pour accéder aux paramètres du programmeur.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner **MAX STN ON**. Le programmeur LIFE peut activer simultanément un maximum de 2 solénoïdes de vanne, c'est-à-dire :

**1 station avec MV ou 2 stations sans MV.**

Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner :

**1-V YES-MV**, 1 vanne et vanne master

**2-V NO-MV**, 2 vannes et aucune vanne master

**⚠ Remarque importante 1** : sélectionner **1-V YES-MV**, un programme **A** ou **B**, démarré automatiquement ou manuellement pendant qu'un cycle d'arrosage de l'autre programme **B** ou **A** est en cours d'exécution, sera retardé (empilé) jusqu'à la fin du cycle d'arrosage du programme en cours. Si cela se produit, il peut sembler que les gicleurs ne s'éteignent pas ou qu'ils fonctionnent à une heure inattendue. Pour éviter l'empilement, s'assurer que chaque programme d'arrosage **A** ou **B** pourra être exécuté complètement avant la prochaine heure de démarrage de l'autre programme **B** ou **A**.

Ceci peut être facilement déterminé en additionnant la durée de fonctionnement de toutes les stations qui fonctionneront pendant le programme (**A** ou **B**), puis en sélectionnant pour le Programme **B**, ou **A**, une heure de début adaptée à l'achèvement du programme d'arrosage initial. Si le budget d'arrosage est utilisé pour augmenter la durée d'exécution, il faut également en tenir compte dans la durée totale d'exécution. Se rappeler ces informations lors de la définition des heures de début de programme, comme décrit à la page 12 et dans Budget d'arrosage à la page 16.






En sélectionnant **2-V NO-MV**, un programme démarrera automatiquement ou manuellement pendant qu'un cycle d'arrosage est en cours. Si cela devait se produire, s'assurer que la pression d'eau est suffisante pour faire fonctionner deux électrovannes différentes en même temps. Sinon, sélectionner **1V YES-MV**.

**⚠ Remarque importante 2** : lors de la définition de plusieurs heures de début pour le même programme (**A** ou **B**), s'assurer que chaque heure de démarrage est définie après la fin du cycle d'irrigation précédent. Ceci peut être facilement déterminé en additionnant la durée de fonctionnement de toutes les stations qui fonctionneront pendant le programme, puis en sélectionnant l'heure de début suivante adaptée à l'achèvement du cycle d'arrosage initial. Si le budget d'arrosage est utilisé pour augmenter la durée d'exécution, il faut également en tenir compte dans la durée

totale d'exécution. Se rappeler ces informations lors de la définition des heures de début de programme, comme décrit à la page 12 et dans Budget d'arrosage à la page 16.

## Configuration du budget d'arrosage saisonnier

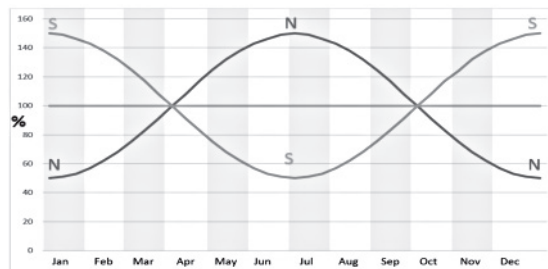
Le programmeur LIFE a été préréglé pour ajuster automatiquement le budget afin de suivre les changements météorologiques saisonniers moyens. Une valeur différente d'un budget est définie tous les 10 jours de chaque mois, pour un total de 36 valeurs de budget différentes pour toute l'année.

- Appuyer sur la touche  pour accéder aux paramètres du programmeur.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner **SEASONAL**.
- Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner :

**SEASONAL OFF**,

**HEMISP-H N On**, si le programmeur se trouve dans l'hémisphère Nord,

**HEMISP-H S On**, si le programmeur se trouve dans l'hémisphère Sud.








Janv Févr Mars Avr Mai Juin Jul Août Sept Oct Nov Déc

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMEUR

### Fonctionnement du programmeur

Le programmeur LIFE dispose de cinq modes de fonctionnement :

**Automatique** , **Station(s) manuelle(s)** , **Programme(s) manuel(s)** , **Test**  et **Pause (désactivée)** .

En mode automatique, le programmeur suit l'heure et le jour et exécute les programmes d'arrosage automatique comme programmé. Le mode Station(s) manuelle(s) permet à une station individuelle d'être démarrée et contrôlée manuellement. Le mode Programme(s) manuel(s) permet de démarrer manuellement les programmes d'arrosage. Le mode Test permet d'exécuter un programme rapide et temporaire pour tester le fonctionnement de chaque vanne de régulation de la station et un test rapide du réseau électrique. Le mode Pause (Off) empêche tout fonctionnement de la station.


Priorité des modes de fonctionnement :

1. Entrer en mode de fonctionnement **Pause (Off)** arrêtera et empêchera d'entrer dans les programmes Test, Station(s) manuelle(s), Programme(s) manuel(s) et Arrosage automatique.
2. Entrer en mode de fonctionnement **Test** arrêtera et empêchera le démarrage des programmes Station(s) manuelle(s), des Programme(s) manuel(s) et des Arrosage automatique.
3. Entrer en mode de fonctionnement **Station(s) manuelle(s)** arrêtera et empêchera le démarrage des programmes Programme(s) manuel(s) et Arrosage automatique.

**Remarque** : en modes de fonctionnement Pause (Off), Test et Station(s) manuelle(s), le mode AUTO peut être utilisé uniquement pour afficher l'heure et la date actuelles, mais aucun programme d'arrosage automatique ne sera autorisé.

### Fonctionnement automatique

Le fonctionnement automatique est activé dès que l'heure de début et le jour d'irrigation programmé coïncident avec l'horloge et le calendrier du programmeur LIFE.


Appuyer sur la **Auto**  pour activer le fonctionnement automatique à tout moment. Le programmeur LIFE repasse en outre automatiquement en mode AUTO 3 minutes après la dernière pression d'une touche. Cependant, le programmeur LIFE fonctionnera automatiquement dans tout mode de fonctionnement autre que **Pause (Off)**.

Lors de fonctionnement automatique, l'écran affiche la date et l'heure actuelles.

En cas d'utilisation du format 12H, la date s'affiche comme MM-JJ-AAAA.

En cas d'utilisation du format 24H, la date s'affiche comme JJ-MM-AAAA.

Si des INFORMATIONS supplémentaires sont disponibles, le mot « INFO » remplace le nombre AAAA correspondant à l'année.

Appuyer sur la touche  ou  pour visualiser la/les INFO(s) ou retourner à la date et à l'heure actuelles.

Les INFOS possibles sont :

**NO 24 VCA** (Abs. 24 VCA) : en cas de coupure de courant ou de détachement du module de programmation.

**MANUAL ON** (Activation manuelle) : en cas d'activation manuelle d'une station.

**IRRIGAT ON** (Irrigation Activée) : lorsqu'un cycle d'irrigation est en cours d'exécution.

**TEST ON** (Test activé) : lorsqu'un programme de TEST est en cours d'exécution.

**PAUSE ON** (Pause activée) : lorsque le mode de fonctionnement du programmeur est PAUSE (Off).

**SHORT CIRC** (Court circuit) : en cas de détection d'un court-circuit sur la ligne d'au moins une station.

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMEUR



### Fonctionnement manuel des stations

Toute opération manuelle sur le programmeur écrase toute opération automatique actuellement activée et tout signal d'entrée des capteurs. Toute heure de démarrage automatique d'un programme survenant pendant le fonctionnement manuel sera annulée.

Le fonctionnement manuel permet de configurer une durée de fonctionnement temporaire à toute station. Le fonctionnement manuel interrompt tout cycle d'irrigation en cours d'exécution.

#### 1. Appuyer sur la touche Station en mode manuel.

Le numéro de la station sélectionnée et une durée de fonctionnement manuel s'affichent alors.

Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le numéro de la station voulue : Les numéros de station vont de 1 au nombre maximum de stations du modèle de programmeur LIFE : 4, 6 ou 8.

#### 2. Pour démarrer manuellement une station qui est actuellement DÉSACTIVÉE (le symbole est éteint pour indiquer que la station est DÉSACTIVÉE), appuyer sur la touche ou pour configurer la durée de fonctionnement entre 1 minute (0:01) et 8 heures (8:00) puis appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole indique que la station est ACTIVÉE. Remarque : si le nombre maximum de stations pouvant être activées est atteint, appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole indique que la station est ACTIVÉE.

**Remarque :** La durée de fonctionnement temporaire n'affecte la durée de fonctionnement d'aucun programme automatique.

#### 3. Pour arrêter manuellement une station actuellement ACTIVÉE (le symbole allumé indique que la station est ACTIVÉE), appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter la station sélectionnée. L'extinction du symbole indique que la station est DÉSACTIVÉE.

#### 4. Répéter les étapes 2-4 pour les autres stations.

#### 5. Appuyer sur la touche **Auto** une fois terminé.

### Lancement manuel des programmes

Le lancement manuel des programmes permet de démarrer manuellement des programmes d'irrigation automatiques.

#### 1. Appuyer sur la touche Programme manuel .

Le numéro du programme sélectionné s'affiche alors.

#### 2. Appuyer sur la touche ou pour sélectionner le programme, A ou B, à ACTIVER manuellement.

#### 3. Pour démarrer manuellement un cycle d'irrigation correspondant à un programme qui est actuellement DÉSACTIVÉ (le symbole éteint indique que le cycle d'irrigation du programme est DÉSACTIVÉ), appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole indique que le cycle d'irrigation est ACTIVÉ. Remarque : si le nombre maximum de stations pouvant être activées est atteint, la pression de la touche Marche/Arrêt ne lancera pas le cycle d'irrigation et l'écran indiquera STACK (MISE EN ATTENTE). Les cycles d'irrigation seront retardés (MISE EN ATTENTE) jusqu'à la fin du cycle d'irrigation en cours.

#### 4. Pour avancer manuellement dans la séquence des stations, pour le programme sélectionné, appuyer sur la touche .

#### 5. Pour annuler manuellement la condition de MISE EN ATTENTE pour le programme sélectionné et le désactiver à nouveau, appuyer sur la touche Marche/Arrêt.

#### 6. Pour terminer manuellement un cycle d'irrigation correspondant à un programme qui est actuellement ACTIVÉ (le symbole allumé indique que le cycle d'irrigation du programme est ACTIVÉ), appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'extinction du symbole indique que le cycle d'irrigation est DÉSACTIVÉ.

#### 7. Répéter les étapes 2-6 pour les autres programmes.

Appuyer sur la touche **Auto**  une fois terminé.









## **FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR**

### Mode de test





La sélection de cette fonction permet d'exécuter un programme d'arrosage temporaire rapide pour tester le fonctionnement de chaque station d'arrosage ou pour tester le fonctionnement de chaque ligne électrique reliant le solénoïde de vanne. Le démarrage d'un test arrête tout cycle d'arrosage en cours ou toute opération manuelle de la station.

1. Appuyer sur le bouton Test .
2. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le test voulu : TEST DE VANNE ou TEST ÉLECTRIQUE.

#### **Test de vanne (test des stations d'arrosage)**

3. Sélectionner VALVE TEST.
4. Pour démarrer manuellement le test des vannes alors que le programmateur est éteint (le symbole  est éteint pour indiquer que le cycle d'arrosage du test de vanne est désactivé), appuyer sur le bouton  ou  pour définir le temps d'exécution d'1 seconde (0:01 m:s) à 8 minutes (8:00 m:s) et appuyer sur le bouton Marche/Arrêt . L'allumage du symbole  indique que le cycle d'irrigation du test de vanne est ACTIVE.
5. Pour terminer manuellement le cycle d'arrosage du test de vanne alors qu'il est activé (le symbole  est allumé pour indiquer que le cycle d'arrosage du test de vanne est actif), appuyer sur le bouton Marche/Arrêt . L'extinction du symbole  indique que le cycle d'irrigation est DESACTIVÉ.





#### **Test électrique (test de la ligne électrique vers les solénoïdes de vanne)**

6. Sélectionner ELECTRIC TEST.
7. Pour démarrer manuellement le test électrique, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt . Le test commence et se termine automatiquement.
8. Appuyer sur le bouton  ou  pour afficher l'état de chaque ligne :
  - OUVERTE
  - EN COURT-CIRCUIT
  - Valeur actuelle en mA
9. Appuyer sur la touche **Auto**  une fois le test terminé.

### Mettre en pause ou éteindre le Programmateur LIFE

Cette fonction permet de retarder toutes les opérations d'arrosage automatique de 1 à 31 jours ou de les désactiver. La condition OFF est indiquée comme PAUSED sans nombre de jours de pause affichés.

#### **Pour régler le programmateur LIFE sur Pause ou OFF :**




1. Appuyer sur le bouton Pause .
2. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le nombre de jours souhaités entre 1 et 31 ou pour sélectionner OFF (PAUSE). En pause ou en arrêt, le symbole  est activé.
3. Appuyer sur la touche Auto une fois terminé.

#### **Pour enlever le programmateur LIFE de la pause ou de l'ARRÊT :**

4. Appuyez sur le bouton **Auto** , puis sur le bouton Pause.

### Fonction d'AIDE

Le programmateur LIFE est doté d'une fonction d'AIDE qui fournit une aide instantanée à propos du fonctionnement actuel.

- Tenir la touche d'AIDE  enfoncée pour visualiser le message d'aide à l'écran.  
REMARQUE : le message d'aide se répète tant que la touche d'AIDE  est enfoncée.
- Relâcher la touche d'AIDE  une fois terminé.

**Remarque :** Dans les PARAMÈTRES, l'aide suggère de consulter le présent Guide d'utilisation.

## DISJONCTEUR AUTOMATIQUE

## Disjoncteur automatique

Le programmeur LIFE est doté d'un disjoncteur électronique qui détecte automatiquement une surcharge d'une borne de la station en cours de fonctionnement et éteint la station avant que le programmeur ne soit endommagé. Le programmeur LIFE passe en séquence à la station programmée suivante pour continuer le cycle d'arrosage. Lorsqu'une station est trouvée en court-circuit, INFO-SHORT CIRC s'affiche en mode de fonctionnement automatique.

Exécuter un test électrique pour vérifier les conditions de câblage actuelles. Lorsque **tous les numéros de station** s'affichent comme étant en court-circuit, la vanne principale fonctionne mal. Lorsqu'une station court-circuitée n'est plus court-circuitée, INFO-SHORT CIRC s'efface.

**Important :** La cause la plus courante de surcharge est un court-circuit dans le câblage de la vanne ou un solénoïde de vanne défectueux. La cause de la surcharge doit être corrigée avant de continuer à utiliser le programmeur.

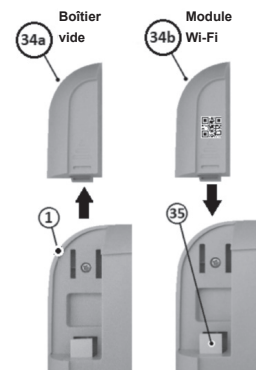
## MODULE WI-FI LOCAL

## Module Wi-Fi local

Le module Wi-Fi en option permet d'accéder au programmeur LIFE en local via Wi-Fi depuis un smartphone.

## Installation du module Wi-Fi optionnel

- Retirer le boîtier vide 34a de l'arrière du module de programmation 1 en le faisant glisser.
- Connecter le module Wi-Fi optionnel 34b à l'endroit où se trouvait le boîtier vide en le glissant vers le bas.



## Installer l'appli sur son smartphone

- Accéder à l'APP Store et rechercher « Programmeur LIFE ».
- Télécharger et installer sur smartphone l'appli « Programmeur LIFE ».
- Démarrer l'appli « Programmeur LIFE » et suivre la procédure de connexion et d'adaptation de l'appli au programmeur LIFE.



# DÉPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Solution
L'écran est vide et le programmeur ne fonctionne pas.	L'alimentation est débranchée.	Vérifier les connexions du transformateur. Vérifier sur le panneau de service AC si un disjoncteur est déclenché ou un GFI et réinitialiser.
L'écran ne répond pas aux commandes (figé).	Le microprocesseur s'est arrêté.	Appuyez sur Réinitialiser avec un outil pointu (aiguille) dans le trou situé sous l'écran LCD.
La vanne ne s'allume pas.	Connexions du fil de la vanne de contrôle défectueuses. Interrupteur du capteur en position active sans capteur ni cavalier installé.  Aucune durée d'exécution de la station n'est définie.	Vérifier les connexions des fils de la vanne de régulation et du programmeur. Placer le commutateur de capteur sur la position de dérivation.  Vérifier les heures de fonctionnement de la station.
La vanne ne s'éteint pas.	Problème de la vanne de régulation.	Inspecter, nettoyer et/ou remplacer le solénoïde et/ou la membrane de la vanne.
Le programme d'arrosage commence à des moments inattendus.	Les horaires des programmes d'arrosage ont des heures de début qui se chevauchent.  Un paramètre de budget d'arrosage supérieur à 100 % peut entraîner des heures de démarrage retardées.	Vérifier les horaires de début des programmes. Raccourcir les durées d'exécution des stations et/ou allonger les intervalles entre les heures de début. Vérifier le budget d'arrosage et diminuer le facteur d'ajustement si nécessaire.

## Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

### NOTE

[illegible]

**Assistance Technique :**

*www.life.irritrol.it*

***Irritrol***<sup>®</sup>

**Programmateur LIFE 4-6-8**

Programmeur d'irrigation